

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1963 Nr. 68

A. TITEL

*Internationale Tarweovereenkomst, met bijlagen;
Washington, 19 april 1962*

B. TEKST

De Engelse tekst van Overeenkomst en bijlagen is geplaatst in *Trb.* 1962, 57.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1962, 57. In de tweede regel van het achtste lid van artikel 35 (blz. 78) dient te worden gelezen: „.... voor 16 juli 1962....” in plaats van „.... voor 1 juli 1962....”.

D. GOEDKEURING

Bij brieven van 14 december 1962 (Bijl. *Hand.* I 1962/63, nr. 44, en Bijl. *Hand.* II 1962/63 — 7006 (R 321), nr. 1) is de Overeenkomst, met bijlagen, in overeenstemming met artikel 60, lid 2, en op de voet van artikel 61, lid 3, van de Grondwet overgelegd aan de Eerste en de Tweede Kamer der Staten-Generaal en in overeenstemming met artikel 24, eerste lid, van het Statuut voor het Koninkrijk aan de Staten van Suriname en aan de Staten van de Nederlandse Antillen. De toelichtende nota die de brieven vergezelde, is ondertekend door de Minister van Landbouw en Visserij V. G. M. MARIJNEN, de Minister van Buitenlandse Zaken J. LUNS, de Minister van Economische Zaken J. W. DE POUS en de Minister van Financiën J. ZIJLSTRA. De goedkeuring is verleend op 21 januari 1963.

E. BEKRACHTIGING

De Regeringen van de volgende Staten hebben in overeenstemming met artikel 35, lid 2, van de Overeenkomst een akte van aanvaarding nedergelegd bij de Regering van de Verenigde Staten van Amerika:

Canada	16 mei 1962
India	29 juni 1962
Australië	6 juli 1962
Noorwegen	10 juli 1962
de Staat Vaticaanstad	10 juli 1962
Zuid-Afrika	10 juli 1962
Oostenrijk	12 juli 1962
het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland	13 juli 1962
de Verenigde Staten van Amerika	13 juli 1962
Ierland	16 juli 1962
de Federatie van Nigeria	16 juli 1962
Nieuw-Zeeland	18 juli 1962
de Federatie van Rhodesia en Nyasaland	18 juli 1962
de Sowjet-Unie ¹⁾	19 juli 1962
Korea	30 juli 1962
Indonesië	29 augustus 1962
de Verenigde Arabische Republiek	30 oktober 1962
Cuba	31 oktober 1962
Zwitserland	6 november 1962
Israël	21 november 1962
Spanje	23 november 1962
Zweden	29 november 1962
Mexico	27 december 1962
Portugal	31 december 1962
Frankrijk	4 januari 1963
het Koninkrijk der Nederlanden (voor het gehele Koninkrijk)	5 maart 1963

Een mededeling, dat spoedige aanvaarding in het voornemen ligt, is overeenkomstig artikel 35, lid 6, van de Overeenkomst door de Regeringen van de volgende Staten gericht tot de Regering van de Verenigde Staten van Amerika:

Japan	16 mei 1962
Zweden	6 juni 1962
het Koninkrijk der Nederlanden	10 juli 1962

¹⁾ Bij de aanvaarding werd de volgende verklaring afgelegd: „The Presidium of the Supreme Soviet of the Union of Soviet Socialist Republics declares that it has ratified the following document, with the reservation made by the representative of the Union of Soviet Socialist Republics at the signing of this document.”. (V.N.-vertaling uit het Russisch)

de Philippijnen	10 juli 1962
Argentinië	11 juli 1962
Cuba	12 juli 1962
Korea	12 juli 1962
de Bondsrepubliek Duitsland	13 juli 1962
Brazilië	16 juli 1962
Israël	16 juli 1962
Italië	16 juli 1962
de Federatie van Rhodesia en Nyasaland	16 juli 1962
Spanje	16 juli 1962
de Verenigde Arabische Republiek	16 juli 1962
Zwitserland	16 juli 1962

F. TOETREDING

De Regeringen van de volgende Staten hebben overeenkomstig artikel 35, lid 3, van de Overeenkomst een akte van toetreding bij de Regering van de Verenigde Staten van Amerika nedergelegd:

Saoedi-Arabië	10 juli 1962
Libye	9 oktober 1962
Finland	27 december 1962

Een mededeling dat spoedige toetreding in het voornemen ligt, is overeenkomstig artikel 35, lid 6, van de Overeenkomst door de Regeringen van de volgende Staten gericht tot de Regering van de Verenigde Staten van Amerika:

Saoedi-Arabië	6 juni 1962
België	27 juni 1962
Luxemburg	27 juni 1962

G. INWERKINGTREDING

Ingevolge artikel 35, lid 5, en in overeenstemming met de aldaar genoemde voorwaarden, zijn de bepalingen van Deel I en de Delen III tot en met VII op 16 juli 1962 en die van Deel II op 1 augustus 1962 in werking getreden voor de Regeringen die vóór of op 16 juli 1962 een akte van aanvaarding of van toetreding hebben nedergelegd bij de Regering van de Verenigde Staten van Amerika, dan wel in overeenstemming met artikel 35, lid 6, de aldaar genoemde mededeling hebben gericht tot laatstgenoemde Regering.

Voor de Regeringen van Nieuw-Zeeland en de Sowjet-Unie zijn de bepalingen van Deel II op 1 augustus 1962 in werking getreden en die van Deel I en de Delen III tot en met VII op onderscheidenlijk 18 en 19 juli 1962.

Voor de Regeringen die op of na 1 augustus 1962 een akte van aanvaarding of van toetreding bij de Regering van de Verenigde Staten van Amerika nederleggen, treden de bepalingen van de Delen I tot en met VII in werking op de datum van nederlegging van de desbetreffende akte.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, zijn de bepalingen van Deel I en de Delen III tot en met VII op 16 juli 1962 en die van Deel II op 1 augustus 1962 voorlopig in werking getreden. De bepalingen van de Delen I tot en met VII zijn op 5 maart 1963 definitief in werking getreden voor het gehele Koninkrijk.

H. TOEPASSELIJKVERKLARING

Overeenkomstig artikel 37, lid 3, is de Overeenkomst door de Regering van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland d.d. 15 januari 1963 toepasselijk verklaard op:

Antigua	het baljuwschap Guernsey
de Bahama-eilanden	Hongkong
Barbados	het eiland Man
de Bermuda-eilanden	Mauritius
Brits-Guyana	Montserrat
Brits-Honduras	Nevis en Anguilla
de Britse Maagdeneilanden	Noord-Borneo
de Britse Salomons-eilanden	Serawak
Dominica	St. Christopher
de Fidji-eilanden	St. Helena
Gambia	St. Lucia
Gibraltar	Tonga
Grenada	Zanzibar

en d.d. 5 februari 1963 op:

de Gilbert- en Ellice-eilanden
St. Vincent

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1962, 57.

In overeenstemming met artikel 60, lid 2, der Grondwet is de Overeenkomst medegedeeld aan de Eerste en de Tweede Kamer der Staten-Generaal, aan de Staten van Suriname en aan de Staten van de Nederlandse Antillen bij brieven van 15 augustus 1962 (Bijl. *Hand.* II 1961/62 — 6798 (R 294), nr. 1).

In overeenstemming met artikel 102 van het Handvest van de Verenigde Naties is de Overeenkomst op 16 november 1962 geregistreerd bij het Secretariaat der Verenigde Naties onder nr. 6367.

Voor de op 27 december 1945 te Washington ondertekende Overeenkomst betreffende het Internationale Monetaire Fonds zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1962, 161.

Uitgegeven de tweeëntwintigste mei 1963.

De Minister van Buitenlandse Zaken a.i.,
J. DE QUAY.